



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf



Am 21.01.2022

Wo ?

Einbecker Straße 8
(Bürgerhaus)
06556 Artern

Wann?

13:00 - 17:00 Uhr

Impfstoff?

Johnson & Johnson und BioNTech



Stadtverwaltung
Artern



kvt
Kassenärztliche
Vereinigung Thüringen



Deutsches
Rotes
Kreuz
Kyffhäuserkreisverband e.V.



MEIN
KYFF
HÄUSER
KREIS
Rundum vielseitig.

Wichtige Mailadressen und Telefonnummern**Notrufe**

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	11 61 17
Notdienstsprechstunde:	
KMG-Mannische-Klinik Bad Frankenhausen	034671 / 650
Mi, Fr:	16.00 - 19.00 Uhr
Sa, So, Feier- u. Brückentage,	
24.12, 31.12.:	10.00 - 16.00 Uhr
Frauenhaus Sondershausen	0175 / 82 92 967

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen.....	03632 / 59330 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und	
Trinkwasserverband	0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband	
„Thüringer Pforte“ Oldisleben	0172 / 8 66 35 18
Mitnetz Strom	0800 2 30 50 70
Mitnetz Gas	0800 2 20 09 22
Mitgas	0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
E-mail: info@artern.de, Homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale).....	34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat)	32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt)	32 55 42
Fax: (Standesamt)	32 55 47
Sekretariat Bürgermeister	32 55 10
Leiter Hauptamt	32 55 55
Kämmerer	32 55 18
Leiterin Bauamt	32 55 22
Leiter Ordnungsamt	32 55 26
Soziales	32 55 43
Einwohnermeldeamt	32 55 41
Einwohnermeldeamt	32 55 38
Stadtkasse	32 55 40
Stadtkasse/Mahnwesen	32 55 39
Finanzen/Kasse	32 55 11
VO/Kasse	32 55 17
Steuern	32 55 15
Steuern	32 55 16
Liegenschaften	32 55 34
Liegenschaften	32 55 31
Ordnungsamt	32 55 28
Bauamt	32 55 27
Bauamt/ Stadtsanierung	32 55 23
(Di. 13.00 - 18.00 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung)	
Standesamt/Urkundenstelle	32 55 24
Sitzungsdienst	32 55 30
Personal	32 55 36
Archiv	32 55 35
Feuerwehrstützpunkt Salzdam 46a	30 24 35
Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....	32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.....	30 49 48
Fax.....	33 98 66
Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,	
Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,	
Sole-Schwimmbad, Saline.....	0160 / 95 87 27 66
IHK Büro , Puschkinstraße 58	
(jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat)	03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Mädels..... Tel. 36 44 21
Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Markt 14, 06556 Artern

**Mailadressen und Telefonnummern
der Ortschaftsbürgermeister**

Artern	obm-artern@artern.de	0172 / 81 555 29
Heygendorf	obm-heygendorf@artern.de ..	0 152 / 28 66 44 08
		u. 0 34 66 / 31 99 09
Voigtstedt	obm-voigtstedt@artern.de	0 34 66 / 32 27 03
Schönfeld	obm-schoenfeld@artern.de	0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof)	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	Di von 17.00 bis 18.30 Uhr
Schönfeld	(nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01
Gehofen	0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpiffel / Nikolausrieth	0 34 6 52 / 2 13
Reinsdorf	0 34 66 / 3 35 30

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Mönchpiffel-Nikolausrieth	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße	
Magdalenenstraße 2	30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“	
Einbecker Straße 7	32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“	
An der Promenade	32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Rietshpatzen“	
Helmestraße 4	0 34 66 / 31 99 05
Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“	
Rosengasse 21 a	0 34 66 / 32 27 04

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“	
Gerstengarten 14	0 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“	
Hofgasse 88	0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“	
Krumme Straße 2	0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule	
H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1	30 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule	
J.G. Borlach, Am Königstuhl 9	33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,	
Marien-Kirchstr. 6	33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,	
Otto-Brünner-Str. 8	7 40 130 / Fax 74 01 31
Volkshochschule	
Puschkinstr. 58	7 40 75 10

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, Straße der Jugend 8	74 19 50
---	----------

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,

Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-17 33 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
An der Promenade 10 74 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 1 32 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes,
Ritterstr. 52 32 20 76
VdK, Leipziger Str. 17 32 17 70
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32 30 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,
Straße der Jugend 12a 32 25 92
Suppenküche der TALI 32 25 92
Freizeitzentrum 30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 22 36 44 33
Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8:
ThINKA Artern 7 40 44 57
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
der Lebenshilfe 32 28 38
Stadtbibliothek 32 49 87

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern

Telefon 0 34 66 / 32 90

Telefax 0 34 66 / 32 91 00

E-Mail info@kat-artern.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben

E-Mail info@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax 03 46 73 / 9 14 62

Gebührenerhebung / Kasse 03 46 73 / 9 14 61

Finanzen 03 46 73 / 9 98 78

Niederschlagswasser/
Fäkalschlammreinigung

..... 03 46 73 / 9 14 63

Allgemeine Verwaltung / Sekretariat 03 46 73 / 9 98 79

**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**

..... 0172 / 8 6635 18

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73

Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52 32 11 83

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 8 32 24 44
www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 37 3 10 97

FÄ f. Augenheilkunde, Frau D. Wagner,
Nordhäuserstr. 13 3 64 47 60

Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin,
Wasserstr. 18 7 40 20 20

Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit

Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61 740 44 04
..... Fax 740 44 05

Zahnärzte

Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebsch, Harzstraße 25 32 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebsch, Harzstraße 25 32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16 30 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt 30 25 04
Dipl.-Stom. Antje Kulas, Leipziger Straße 17 3 10 22

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 30 23 56

Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz- Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /

Engel-Apotheke, Markt 13 30 24 77
Löwen-Apotheke, Nordhäuser Straße 9 30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5 30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 57 3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7 33 90 11
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16 31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25 32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/17 33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 24 30 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23 33 71 20
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda
Brauerstraße 3 74 07 989
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16 0172 / 3 58 79 68
AWO Pflegeheim „Haus Anna am Park“,
Straße der Jugend 3 7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9 3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29 32 49 11
Ergotherapie „Einklang“, Herrnstraße 4 7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33 74 08 90

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein

Bahnhofstraße 21 0 34 66 / 32 06 91

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld

Hauptstraße 98 0 34 66 / 30 27 37

Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner

Bergstraße 5 0 34 66 / 30 29 18

Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt

Reihe 7 0 34 66 / 3 12 54



Impressum

**Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth,
Mönchpfeffel-Nikolausrieth und Reinsdorf**

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Kummer (Mönchpfeffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: a.thielicke@wittich-langewiesen.de und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: p.helbing@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,75 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Festsetzung der Grund- und Hundesteuer

für das Kalenderjahr 2022 der Stadt Artern durch öffentliche Bekanntmachung

Die Grundsteuer für das Jahr 2022 wird laut § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes vom 07.08.1973 (BGBl. S. 965) in der jeweils aktuellen Fassung durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Die Grundsteuerhebesätze wurden gegenüber dem Vorjahr verändert.

Sie betragen

für die **Ortschaft Artern:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 400 v.H.
- die Grundstücke (B) 422 v.H.

für die **Ortschaft Heygendorf:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 400 v.H.
- für die Grundstücke (B) 422 v.H.

für die **Ortschaft Schönfeld:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 400 v.H.
- für die Grundstücke (B) 422 v.H.

für die **Ortschaft Voigtstedt:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 400 v.H.
- für die Grundstücke (B) 422 v.H.

Diese Regelung gilt entsprechend auch für die gemäß aktueller Satzung festgesetzten Hundesteuern in der jeweiligen Ortschaft.

Sollten die Grundsteuerhebesätze geändert werden oder ändern sich die Besteuerungsgrundlagen (Messbeträge), werden Änderungsbescheide erteilt.

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, als wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Die für die Veranlagung notwendigen Unterlagen können bei der Stadtverwaltung Artern, Markt 14 in 06556 Artern - Zimmer 10 - während der allgemeinen Dienstzeiten eingesehen werden.

Die Beträge werden zum 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. des Jahres fällig. Bei Jahreszahlern wird der Gesamtbetrag zum 01.07. fällig.

Falls Sie uns eine Einzugsermächtigung erteilt haben, werden die Beträge zu den oben genannten Fälligkeiten abgebucht. Alle Steuerzahler, die bisher am Bankeinzugsverfahren nicht teilnehmen, werden aufgefordert, spätestens bis zu jenen Zeitpunkten die fälligen Zahlungen zu entrichten, um Mahngebühren und Säumniszuschläge zu vermeiden.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Einspruch erhoben werden. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Artern, Postfach 1129, 06551 Artern oder Markt 14, 06556 Artern zu erheben.

Bitte beachten Sie: Die Einlegung des Einspruchs ändert nichts an der fristgerechten Zahlungspflicht.

Artern, den 06.01.2022

Blümel

Bürgermeister

Bitte erteilen Sie uns eine Einzugsermächtigung oder überweisen Sie die Beträge rechtzeitig auf folgendes Konto:

Kyffhäusersparkasse

IBAN: DE92 8205 5000 3400 0064 31

BIC: HELADEF1KYF

Amtliche Bekanntmachung

Planverfahren zur Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ Ortschaft Heygendorf der Stadt Artern gemäß § 34 (4) Nr. 3 BauGB

hier: Bekanntmachung der erneuten öffentlichen Auslegung gemäß § 4a (3) BauGB

Der Stadtrat der Stadt Artern hat in seiner Sitzung am 21.06.2021 die Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ Ortschaft Heygendorf der Stadt Artern beschlossen und das gesetzlich erforderliche Planverfahren gemäß § 34 (5) und (6) BauGB damit eingeleitet.

Im Planverfahren wurden bereits die Verfahrensschritte der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung durchgeführt. Im Ergebnis der Auswertung der eingegangenen Stellungnahmen erfolgte die erneute Überarbeitung des Planentwurfs.

Als umweltbezogene Informationen für das Planverfahren sind zurzeit verfügbar: Regionalplan Nordthüringen (RP-NT 2012), Offenlandbiotopkartierung (TLUBN), Grünordnungsplan mit Eingriffsbeurteilung sowie die Stellungnahmen der Fachbehörden aus der Behördenbeteiligung gem. § 4 (2) BauGB. Auf Grund der zurzeit vorliegenden Erkenntnisse legt die Stadt Artern zur Berücksichtigung der Umweltbelange gemäß § 2 (4) Satz 2 BauGB den Umfang und den Detaillierungsgrad für die Ermittlung der umweltbezogenen Informationen dahingehend fest, dass folgende weiteren Ermittlungen oder Ausführungen im Rahmen des in Rede stehenden Planverfahrens vorgesehen werden: Einholen der Stellungnahmen der Fachbehörden sowie der Öffentlichkeit zum überarbeiteten Entwurf.

Die erneute öffentliche Auslegung der Planunterlagen der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ Ortschaft Heygendorf der Stadt Artern erfolgt auf Grundlage des § 3 (1) des Gesetzes zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19 Pandemie (Planungssicherstellungsgesetz - PlanSiG) durch die Veröffentlichung aller Planunterlagen im Internet.

Die Planunterlagen des überarbeiteten Entwurfs der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ Ortschaft Heygendorf der Stadt Artern, bestehend aus der Planzeichnung und den textlichen Festsetzungen sowie der Begründung nebst Anlagen und die bereits vorliegenden umweltrelevanten Stellungnahmen aus dem bisherigen Planverfahren werden vom 31.01.2022 bis einschließlich 04.03.2022 im Internet unter der Adresse www.artern.de/Rathaus/ zur öffentlichen Einsichtnahme bereitgestellt.

Entsprechend § 3 (2) PlanSiG werden die o.g. Planungsunterlagen, als zusätzliches Informationsangebot, im gleichen Zeitraum im Bauamt der Stadt Artern, Zimmer 19, Markt 14, 06556 Artern, während der folgenden Sprechzeiten, öffentlich ausgelegt:

Montag	von 08:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag	von 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag	von 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:30 Uhr
Freitag	von 08:00 bis 12:00 Uhr

Die bestehenden Hygienemaßnahmen sind dabei zu beachten. Eine telefonische Terminvereinbarung zur Einsichtnahme ist zwingend erforderlich und unter 03466/325527 zu vereinbaren.

Fachliche und inhaltliche Erläuterungen und Auskünfte zur o.a. Planung sind innerhalb der Öffnungszeiten oder auch nach gesonderter Terminabsprache möglich. Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist schriftlich oder während der Öffnungszeiten bzw. nach gesonderter Terminabsprache mündlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung unberücksichtigt bleiben können.

Anlage: Übersichts- und Lageplan

Artern, 21.01.2022

Blümel

Bürgermeister

Übersichtsplan

Ergänzungssatzung Nr. 19 "Kolonie" (Ortschaft Heygendorf)
der Stadt Artern



Quelle: Karte: Geopony-Geopony © GDI-Th Freistaat Thüringen (www.geopony-geopony.de) Darstellung ohne Maßstab



Quelle: Karte: Geopony-Geopony © GDI-Th Freistaat Thüringen
(www.geopony-geopony.de) Darstellung ohne Maßstab

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden

Festsetzung der Grund- und Hundesteuer für das Kalenderjahr 2022

der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf durch öf- fentliche Bekanntmachung

Die Grundsteuer für das Jahr 2022 wird laut § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes vom 07.08.1973 (BGBl. S. 965) in der jeweils aktuellen Fassung durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Die Grundsteuerhebesätze bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert. Sie betragen

für die **Gemeinde Borxleben:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 300 v.H.
- für die Grundstücke (B) 402 v.H.

für die **Gemeinde Gehofen:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 313 v.H.
- für die Grundstücke (B) 430 v.H.

für die **Gemeinde Kalbsrieth:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 315 v.H.
- für die Grundstücke (B) 425 v.H.

für die **Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 271 v.H.
- für die Grundstücke (B) 389 v.H.

für die **Gemeinde Reinsdorf:**

- für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) 315 v.H.
- für die Grundstücke (B) 425 v.H.

Diese Regelung gilt entsprechend auch für die gemäß aktueller Satzung festgesetzten Hundesteuern in der jeweiligen Gemein-
de.

Sollten die Grundsteuerhebesätze geändert werden oder ändern sich die Besteuerungsgrundlagen (Messbeträge), werden Änderungsbescheide erteilt.

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, als wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Die für die Veranlagung notwendigen Unterlagen können bei der Stadtverwaltung Artern, Markt 14 in 06556 Artern - Zimmer 10 - während der allgemeinen Dienstzeiten eingesehen werden.

Die Beträge werden zum 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. des Jahres fällig. Bei Jahreszahlern wird der Gesamtbetrag zum 01.07. fällig.

Falls Sie uns eine Einzugsermächtigung erteilt haben, werden die Beträge zu den oben genannten Fälligkeiten abgebucht. Alle Steuerzahler, die bisher am Bankeinzugsverfahren nicht teilnehmen, werden aufgefordert, spätestens bis zu jenen Zeitpunkten die fälligen Zahlungen zu entrichten, um Mahngebühren und Säumniszuschläge zu vermeiden.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Einspruch erhoben werden. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Artern, Postfach 1129, 06551 Artern oder Markt 14, 06556 Artern zu erheben.

Bitte beachten Sie: Die Einlegung des Einspruchs ändert nichts an der fristgerechten Zahlungspflicht.

Artern, den 06.01.2022

Blümel

Bürgermeister

Bitte erteilen Sie uns eine Einzugsermächtigung oder überweisen Sie die Beträge rechtzeitig auf folgendes Konto:

für die **Gemeinde Borxleben:**

Kyffhäusersparkasse

IBAN: DE90 8205 5000 3400 0080 19

BIC: HELADEF1KYF

für die **Gemeinde Gehofen:**

Kyffhäusersparkasse

IBAN: DE34 8205 5000 3400 0164 96

BIC: HELADEF1KYF

für die **Gemeinde Kalbsrieth:**

Kyffhäusersparkasse

IBAN: DE22 8205 5000 3400 0165 18

BIC: HELADEF1KYF

für die **Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth:**

Kyffhäusersparkasse

IBAN: DE39 8205 5000 3000 0051 87

BIC: HELADEF1KYF

für die **Gemeinde Reinsdorf:**

Kyffhäusersparkasse

IBAN: DE32 8205 5000 3400 0155 62

BIC: HELADEF1KYF

Ende amtlicher Teil

Allgemeine Mitteilungen und Informationen



Coronahotline
03632 / 741-444
Mo - Mi: 10.00 - 18.00 Uhr
Do: 10.00 - 18.00 Uhr
Fr - So: 10.00 - 12.00 Uhr

Abstrichstelle des Landkreises in Artern

Durchführung: DRK Kyffhäuserkreisverband e.V. Sondershausen

im ehemaligen Bürgerbüro Artern

An der Promenade 10, 06556 Artern

Die aktuellen Öffnungszeiten erfahren Sie auf der Internetseite des Landratsamtes Kyffhäuserkreis: www.kyffhaeuser.de

Wir bitten um Beachtung, dass für die Termine in der Abstrichstelle Artern unter der Internetadresse www.corona-kyff.de entsprechende Termine vereinbart werden sollten.

AGATHE im Kyffhäuserkreis

Unsere vier AGATHE-Berater- und Beraterinnen des Kyffhäuserkreises möchten alleinlebenden und einsamen Seniorinnen und Senioren (ab 63+) bei einer selbstständigen, selbstbestimmten und teilhabenden Lebensführung unterstützen. Dafür stehen für den West-Kyffhäuserkreis und den Ost-Kyffhäuserkreis jeweils zwei AGATHE-Beratungsfachkräfte an den Standorten Sondershausen und Artern beratend zur Verfügung. Hier haben Sie die Möglichkeit sich telefonisch, durch persönlichen Besuch oder, wenn Sie es wünschen, auch durch einen Hausbesuch unserer Berater individuell über Freizeitangebote, Beratungsstellen und Dienstleistungen in Ihrem Kyffhäuserkreis zu informieren.

agathe über words in der Gemeinschaft



Haben Sie Interesse an einer Beratung oder Fragen zum Inhalt des Programms, dann melden Sie sich bitte - wir, das sind Herr Steffen Klinger, Frau Doreen Gerlach für den Kyffhäuserkreis Ost und Frau Yvonne Koch sowie Frau Simone Schmidt für den Kyffhäuserkreis West, stehen Ihnen gern mit Rat zu Seite. Sie erreichen uns zentral unter der **03632 741 678** oder unter der E-Mail Adresse agathe@kyffhaeuser.de

Das Programm wird gefördert durch das Thüringer Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie.



Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden

Stadtbibliothek Artern

Einbecker Straße 8, 06556 Artern
Telefon (03466)324987,
stadtbibliothek@artern.de

Öffnungszeiten:

Di 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr



Lesetipps

Romane

Lark, Sarah: Die Tierärztin - Große Träume Bd. 1

Um 1912 als Tierärztin arbeiten zu können, heiratet Nellie ihren Jugendfreund Philipp De Groot, der die väterliche Praxis übernimmt. Sie liebt ihn zwar nicht, aber die beiden verbindet seit ihrer Kindheit eine innige Freundschaft. Sie verspricht jedoch, ihn freizugeben, sobald er eine Chance sieht, seinen eigenen Berufswunsch als Musiker zu verwirklichen. Als sich ihm diese nach dem Ersten Weltkrieg bietet, verschwindet er plötzlich aus ihrem Leben. Mit ihrer Kollegin Maria versucht Nellie nun, eine Tierarztpraxis in Berlin aufzubauen...

Lark, Sarah: Die Tierärztin - Voller Hoffnung Bd. 2

Nach ihrer Flucht aus Deutschland sind Nellie und Maria mit ihren Familien in Neuseeland endlich in Sicherheit. Dann bricht der Zweite Weltkrieg in das Leben aller herein, und Nellies Tochter Grit gerät auf Kreta als Truppenbetreuerin in höchste Gefahr...

Patterson, James: Alex Cross - Danger Bd. 25

Ganz Amerika betrauert den unerwarteten Tod von Präsidentin Catherine Grant. Fünf Tage später wird die US-Senatorin Elizabeth Walker von einem Attentäter erschossen. Der neue Präsident überträgt Cross die Leitung des Ermittlungseinsatzes - und kommt einer Verschwörung auf die Spur, die die Vereinigten Staaten ins Chaos stürzen könnte...

Haran, Elizabeth: Eine Liebe in Australien

England, 1957: Die junge Kate ist von exotischer Schönheit und ein gefeierter Filmstar. Doch plötzlich werden hässliche Gerüchte laut. Sie flieht vor der Presse und ihrem Ehemann nach Australien zu ihrem Vater. Aber dieser scheint nicht erfreut, sie zu sehen. Es war sein Geheimnis, dass er eine Tochter hat...

Kölpin, Regine: Der Nordseehof -

Als wir träumen durften Bd. 1

Ostfriesland, 1948: Johanna, Tochter eines Großbauern, verliebt sich in den Schlesien-Flüchtling Rolf - eine Liebe, die keine Zukunft hat, denn Johanna ist bereits dem wohlhabenden Hofbesitzer Eike versprochen.

Kölpin, Regine: Der Nordseehof -

Als wir der Freiheit nahe waren Bd. 2

1973. Die 18-jährige Adda träumt davon, die Enge des elterlichen Hofes an der Nordseeküste zu verlassen, um eine Ausbildung zur Krankenschwester zu machen.

Kölpin, Regine: Der Nordseehof -

Als wir den Himmel erobern konnten Bd. 3

1993: Eigentlich stehen Femke alle Wege offen, jeder Beruf könnte ihrer, jedes Land ihre Heimat sein. Doch nur in der rauen Landschaft des Nordens fühlt sie sich zu Hause.

Preston, Douglas; Child, Lincoln:

Old Bones - Das Gift der Mumie Bd. 2

Eine sagenumwobene Geisterstadt, ein Giftmord und ein mysteriöses Artefakt: ein neuer Fall für die Cold-Case-Spezialistinnen Corrie Swanson und Nora Kelly.

Graw, Theresia: So weit die Störche ziehen Bd. 1

Ostpreußen 1939: Während die Welt aus den Fugen gerät, wächst die junge Dora Twardy behütet auf dem Pferdegstütt ihrer Familie auf. Doch als die deutsche Wehrmacht Polen angreift, muss Dora schlagartig erwachsen werden. Ihr Vater wird eingezogen, und Dora übernimmt die Verantwortung für den Hof.

Graw, Theresia: Die Heimkehr der Störche Bd. 2

1952: Dora ist nach ihrer Vertreibung aus Ostpreußen auf einem Hof in der Lüneburger Heide einquartiert worden. Die einst so vornehme Gutstochter fühlt sich von der Enge und den täglichen Reibereien mit der Bäuerin erdrückt und träumt von einer Zukunft als Tierärztin.

Für Kinder und Jugendliche**Walliams, David: Gangsta-Oma**

Ben muss jeden Freitag bei seiner Oma verbringen, wenn seine tanzverrückten Eltern das Tanzbein schwingen. Bens Oma ist zwar nett, aber soooooo langweilig! Immer will sie nur Scrabble spielen und isst den ganzen Tag nichts anderes wie Kohlsuppe - igitt!

Doch eines Tages findet Ben heraus, dass seine Oma ein Geheimnis hat: Sie war früher eine berühmte Juwelendiebin! Und jetzt plant sie ihr größtes Ding: Sie will die Kronjuwelen der englischen Königin stehlen! Ben ist Feuer und Flamme. Was für ein Abenteuer! Von nun können die Freitage gar nicht schnell genug kommen.

Gläser, Mechthild: Die Buchspringer

Auf Schir Khans Rücken durch das *Dschungelbuch* jagen, mit Goethes Werther die Hexen aus *Macbeth* bekämpfen - nie hätte Amy gedacht, dass sie den Figuren aus ihren Lieblingsbüchern so nah sein könnte! Doch sie ist eine Buchspringerin, und damit ist es ihr möglich, in jede Geschichte einzutauchen.

Gläser, Mechthild: Emma und das vergessene Buch

Eine uralte Chronik, die alles wahr werden lässt, was hineinschreibt? Wunderbar!

Emma hat sich vorgenommen, ihr eigenes Leben und das ihrer besten Freundinnen optimal zu gestalten. Da kommt diese Chronik gerade recht.

Mahne, Nicole: Mia und die aus der 19

Mia geht in die 3. Klasse und ist auf der Suche nach ihrem ersten Detektivfall, als sie auf Herrn Rippel trifft. Der wohnt in der 19, bei den „schrägen Vögeln“. So nennen alle die verrückten Alten, die in Mias Straße wohnen, aber Mia macht das nicht aus, sie ist nämlich to-le-rant.

Thomsen, Jamie: Dark Lord - ...da gibt's nicht zu lachen!!

Geht's noch schlimmer? Dark Lord, der größte Weltenzerstörer des Universums - von seinem Widersacher verbannt auf den kleinen blauen Planeten namens Erde. Und das im erbärmlichen Körper eines Jungen, den alle Dirk Lloyd nennen!

Neues vom WIR für Artern e.V.**Erfolgreiche Spendenboxen-Aktion****WIR für Artern sagt Danke!****WOW - kaum zu glauben aber wahr!**

Über 900 Euro sind allein im letzten Jahr in unseren Spendenboxen zusammengekommen. Wir sind immer noch sprachlos und überwältigt über so viel Unterstützung. Danke an jeden Einzelnen, der durch seine Spende unsere 2 Herzensprojekte - den Natur- und Kräutergarten sowie unsere Spielplatzinitiative - unterstützt und voranbringt.



Danke auch an die Arterner Geschäfte und Unternehmen für so viel Engagement und Hilfsbereitschaft! Wir wissen dies sehr zu schätzen.

Denn nur gemeinsam können wir etwas bewirken und unsere Heimat lebenswerter gestalten.

Nun hoffen wir, dass sich die Spendenboxen weiterhin reichlich füllen und wir damit noch weitere Projekte umsetzen können.

Wenn Sie also in Artern unterwegs sind, schauen Sie nach unseren Spendenboxen und tun Sie mit Ihrer Spende etwas Gutes für unsere So-lestadt.

Vielleicht möchten auch Sie eine unserer Spendenboxen in Ihrem Geschäft oder Unternehmen aufstellen? Dann melden Sie sich gerne bei uns.

Vorstand WIR für Artern e.V.

Kontakt:

WIR für Artern e.V.

Nancy Seifert (Kassenwart) - Tel.: 0162/4824400

Neue Spielmöglichkeiten ab Sommer 2022**... auf dem Spielplatz in der Talstraße Artern**

Bereits im Jahr 2019 haben WIR als Verein im Rahmen unserer Spielplatzinitiative Veränderungen auf den Arterner Spielplätzen vorgenommen. Auch der Spielplatz in der Talstraße wurde verändert.

Das Jahr 2022 wirft seine Schatten voraus. Gemeinsam mit der Stadtverwaltung und dem Ortschaftsbürgermeister haben wir uns darauf verständigt, dass wir uns als Verein dem Spielplatz in der Talstraße widmen.

Im vergangenen Jahr haben wir mehrere großzügige Spenden erhalten, welche es uns ermöglicht haben für den Spielplatz in der Talstraße zwei neue Spielgeräte zu bestellen. Wir haben uns beraten lassen, eine vor Ort Begehung durchgeführt und uns letztendlich für einen sehr nachhaltigen Spielplatzanbieter entschieden. Nun hoffen wir, dass unsere Kinder und nachfolgende Generationen den Spielplatz lange Zeit nutzen können.

Im Rahmen der Aktion „Glücksbotschafter der Bickhardt Bau AG“ und dem Erlös zahlreicher anderer Spenden war es uns möglich ein neues Spielgerät für die Kleinsten zu bestellen. Das Spielgerät ist für Kinder unter 3 Jahren geeignet und soll diesen eine Freude beim Spielen bereiten.

Aber auch der alte Sandkasten könnte verändert werden. Etwas überraschend, aber umso mehr erfreut es uns, dass wir mit einer großzügigen finanziellen Unterstützung des Arterner Ortschaftsrates sowie weiteren Spendengeldern den nächsten Kindertraum wahr werden lassen können: ein abenteuerliches Sandkastenschiff. Beide Spielgeräte werden ab diesem Frühjahr/Sommer den Spielplatz in der Talstraße „auf hübschen“. Bestellt wurden sie bereits und nun warten wir gespannt auf die Lieferung. Wir freuen uns riesig, bei einem unserer Herzensprojekte - der Spielplatzinitiative - wieder ein Stück vorangekommen zu sein und bedanken uns bei allen Unterstützern!

Ortsteil Artern**ARATORA****Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH****Havariendienst Monat Januar 2022****Elektriker:**

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen

Telefon: 03466 - 21 83 0

Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer

Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86

Handy: 0171 / 93 36 04 1

Havariendienst Monat Februar 2022**Elektriker:**

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen

Telefon: 03466 - 31 21 7

Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf

Telefon: 03466 - 30 27 56

Handy: 0173 / 95 83 04 7

Wir würden uns freuen, wenn wir weiterhin so zahlreiche Unterstützung erfahren und neue Kontakte knüpfen. Aber auch mit Ihrer Spende (Bankverbindung: Kyffhäuserparkasse; IBAN DE10 8205 5000 0085 0181 63, BIC HELADEF1KYP) können Sie uns weiterhelfen, denn wir sind noch lange nicht am Ende unseres Tuns.

Und auch der Spielplatz in der Talstraße ist mit der Anschaffung der zwei neuen Spielgeräte noch nicht komplett neu gestaltet und weiterhin ausbaufähig. Ein Konzept liegt uns vor, doch dazu werden wir in einem weiteren Artikel berichten. Es bleibt spannend.

Christin Jordanland

WIR für Artern e.V.

(Kontakt: 0176/82103243; wirfuerartern@outlook.de)



Spielturm



Sandkastenschiff

Artern – wie geht's? Bewegte Stadtpaziergänge

Wenn sonst nicht viel „geht“, gehen zumindest wir ☺

Das neue Jahr ist bereits ein paar Tage alt. Und Ihre Vorsätze?

Mehr frische Luft? Mehr Bewegung? Mehr leichte und angenehme Gespräche?

Mit uns bekommen Sie alles. Bei (fast) jedem Wetter.

Wir laden Sie herzlich ein, sich gemeinsam mit uns zwanglos zu bewegen und dabei ein bisschen zu plaudern.

Treffpunkt Eingang Salinepark 1. Quartal 2022

18.01., 01.02., 15.02., 01.03., 15.03., 29.03.

Treffpunkt Bürgerhaus / Königstuhl 1. Quartal 2022

11.01., 25.01., 08.02., 22.02., 08.03., 22.03.

Sie haben Fragen? Melden Sie sich gerne bei mir.
Ich freue mich auf unser Kennenlernen!

Frau Monique Keßler
Mobil: 015154875704
m.kessler@kyffhaeuser.de



Spaziergang oder Demonstration?

Es ist Montag in Artern und es ist bereits dunkel. Wie immer um diese Zeit sind kaum noch Menschen auf der Straße. Plötzlich hallt der Schlag einer Trommel durch die Nacht, dem etliche Leute folgen. Da sich wenigstens etwas am Mindestabstand orientiert wird, sieht der dem Trommelschlag folgende Zug durch die Stadt nach mehr Teilnehmern aus, als es am Ende wirklich sind.

Was geht da vor in unserer Stadt, wer trifft sich da? Und was wollen diese Menschen, die offensichtlich nicht nur aus Artern kommen? Aufgerufen dazu wird ja regelmäßig im Internet, mancher erfährt es auch von Bekannten. „Spaziergang“ nennt sich diese Aktion und richtet sich gegen, ja gegen was eigentlich?

Gegen Corona, antwortete man mir auf Nachfrage. Ich bin vor Ort gewesen, habe auch mit einigen geredet. Denn als Bürgermeister sollte man wissen, was die Menschen bewegt und welche Probleme es gibt.

Ich denke mal, so mit der Zeit sind wir alle von Corona genervt. Nicht nur die, die da auf die Straße gehen, auch die, die montags zu Hause bleiben. Die Ärzte und das Pflegepersonal, Gastwirte und Einzelhändler, das Personal in unseren Kindergärten und den Schulen, ja wir allen wünschen uns doch nichts mehr, als dass dieser Spuk bald ein Ende haben wird und wir wieder normal leben können.

Dass es Menschen gibt die deshalb auf die Straße gehen und ihren Protest ausdrücken wollen kann ich akzeptieren. Das Versammlungsrecht ist ein hohes Gut, gesichert im Grundgesetz der Bundesrepublik. Aber wenn ich auf die Straße gehe, müsste ich mir da nicht Gedanken machen, wem ich da folge, was ich unterstütze?

Es ist ja nun nicht so, dass sich da ganz spontan Bürgerinnen und Bürger zum „Spaziergang“ treffen. Ein intensiverer Blick auf die Facebook-Seiten derer, die die Aufrufe starten und die, wo die Videos der „Spaziergänge“ gepostet werden, sollte zum Nachdenken anregen. Davon weiß ich nichts, sagte mir jemand. Das kann sein, meine ich. Aber dann ist es zumindest sehr fahrlässig, wenn ich einfach einer Idee hinterherlaufe und nicht weiß, was dahintersteckt. Oder wer da mitläuft. Im Juli letzten Jahres lief im MDR ein Beitrag über einen bundesweit bekannten Neonazi, das Ortsschild von Artern tauchte da auf. Der ist 2020 in einen Nachbarort von Artern gezogen und ist nun mit ein paar Leuten mitgelaufen beim „Spaziergang“. Das dürften die Wenigsten wissen, da sie ihn ja nicht kennen. Aber vielleicht sollte man jetzt, wo man es weiß, doch mal darüber nachdenken, ob man gemeinsam mit Neonazis durch Artern laufen möchte.

Wir gehen doch nur spazieren, war eine andere Antwort, die ich erhalten habe. Mit einer Trommlerin an der Spitze (die nicht nur in Artern dabei ist) und seit letztem Montag mit einer Pauke dazu „spazieren gehen“? Das wäre dann aber ein gänzlich neuer Trend. Nein, es ist eben kein „Spaziergang“, sondern eine unangemeldete Versammlung/ Demonstration, bei der man da mitläuft. Und da sollte man sich, jetzt wo man es weiß, durchaus fragen, warum einen die Organisatoren zu einer nichtangemeldeten Demonstration einladen und sozusagen in's offene Messer laufen lassen? Warum traut sich der oder die, die die Aufrufe öffentlich machen, nicht, die Demonstration bei der Versammlungsbehörde anzumelden? Und da sind wir wieder bei der Frage, die sich jeder selber beantworten muss: Wem laufe ich da hinterher?

Am Ende muss jeder für sich wissen, was er macht und welchen Argumenten er vertraut. Ich vertraue den Virologen und wie ich das so sehe eine übergroße Mehrheit in Artern auch. Und wenn es zur Demokratie gehört, dass ich meinen Unmut äußern kann, dann gehört es ebenso zur Demokratie, dass man den Willen der Mehrheit zumindest akzeptiert. Und auf jeden, der da demonstriert, kommen rund 50, die zu Hause bleiben und sich damit nicht identifizieren können. Und das sind viele.

**Ihr Bürgermeister
Torsten Blümel**

Herzliche Einladung zum Konzert



Am **Freitag dem 18. Februar 2022** lädt der Verein „ars interactiva“ um **19 Uhr** alle Freunde der Klassischen Musik ganz herzlich zu einem von Professor Oczkowski gespielten Klavierkonzert mit Werken von Frederic Chopin und Alexander Skrjabin in den Arterner Rathaussaal ein.

Diese beiden Komponisten haben ihr Schaffen größtenteils dem Klavier gewidmet.

Chopin hat dabei mit seinen Kompositionen die Klaviermusik und die Klangentfaltung am Instrument durch neue pianistische Techniken revolutioniert.

Skrjabin, dessen Musik stark von Chopin beeinflusst ist, entwickelt diese mit neuen Klangdimensionen in Richtung Moderne weiter.

Dazu werden im Programm Scherzi, Nocturnes, Polonaisen und Impromptus von Chopin, sowie eine Auswahl der Preludes op. 11 von Skrjabin zu hören sein.

In Anbetracht der angespannten Coronasituation weisen wir darauf hin, dass im Rathaus G 2 + gilt und bis zum Sitzplatz im Konzertsaal eine zugelassene Maske getragen werden muss. Wir bitten Sie deshalb einen Impfnachweis (Boosterimpfung), bzw. den Nachweis einer ausgeheilten Coronaerkrankung oder einen zum Zeitpunkt des Konzertes noch gültigen PCR-Test mitzubringen, der am Konzerteinlass kontrolliert wird.

Freuen wir uns trotz dieser Corona-Umstände auf dieses tolle Klavierkonzert, zu dem es wie immer Karten für 12 Euro bei Vorbestellung über Telefon 03475 / 604380 bzw. Mail an rhofmann-eisleben@t-online.de und 15 Euro an der Abendkasse gibt.

Ortsteil Heygendorf

Move it! - Mehr Bewegung im Kindergarten

Im letzten Jahr hat die Kyffhäuser-Verkehrswacht Artern e.V. mehrere „Move it-Boxen“ an die Kindergärten im östlichen Kyffhäuserkreis übergeben können. Die „Move it-Box“ wird von der Verkehrswacht herausgegeben. Sie wurde von Verkehrspädagogen entwickelt, um in Kitas und Grundschulen eine altersgerechte, spielerische Verkehrserziehung durchzuführen. Die „Move it-Box“ ist eine Antwort auf den zunehmenden Bewegungsmangel von immer mehr Kindern und will diese fit und beweglich machen.

Sie ist gefüllt mit Materialien für abwechslungsreiche Spiel- und Bewegungsangebote, beispielsweise Mini-Schwungtücher und -seile, Soft-Frisbees, Jongliertücher und Kooshbälle. Ein Handbuch und ein Kita-Film mit praktischen Tipps und Spielanleitungen für ein lebendiges Motorik-Training runden den Inhalt ab. Die Geschäftsführerin unserer Kyffhäuser-Verkehrswacht Artern e.V. Frau Gudrun Holbe, hierzu: „Mit den richtigen Materialien und Anleitungen ist es einfach, Bewegungsspiele in den Tagesablauf einer Kita einzubauen. Von Erziehern/innen, die in anderen Kitas die Box einsetzen wissen wir, dass sie die Wirkungen der Übungen und Spiele durchweg positiv bewerten:

Die Kinder machen konzentrierter mit, sie bewegen sich lieber und es gibt weniger Unfälle und Streitigkeiten.“ Die Verkehrswacht sieht die Move it-Box als Geschenk für die wertvolle Arbeit, die in den Kindergärten unseres Kreises jeden Tag geleistet wird und die sie an diesem Punkt „Verkehrserziehung“ unterstützen möchte.



Die Freude der Kinder bei der Übergabe an den Kindergarten „Rietspatzen“ in Heygendorf ist allen anzusehen.

Ortsteil Voigtstedt



NACHRUF

Wir nehmen Abschied von

Herrn Dipl.-Ing. Joachim Groh

18.10.1943

28.12.2021

Herr Joachim Groh war bis 2019 Mitglied des Gemeinderates in Voigtstedt.

Über Jahrzehnte erhielt er das Vertrauen der Voigtstedter Bürger.

Während dieser Zeit hat er sich im Rahmen seiner Möglichkeiten für die Interessen der Bürger und die Belange der Gemeinde eingesetzt.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

**Uwe Ratayczak, Ortschaftsbürgermeister
sowie die Mitglieder des Ortschaftsrates**

Gemeinde Reinsdorf

Der AZV informiert

Ablauf der Eichfrist der Gartenwasserzähler



Bitte überprüfen Sie die Eichfrist Ihres eingebauten Gartenwasserzählers.

Sollte diese abgelaufen sein, muss ein neuer Gartenwasserzähler eingebaut werden.

Teilen Sie den Neueinbau dem Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ mit, da der Zähler wieder mit einer Plombe zu versehen ist. Senden Sie bitte ein Foto vom alten und neuen Gartenwasserzähler zum Nachweis an den Verband, da sonst keine Absetzung vorgenommen werden kann.

Wir weisen darauf hin, dass der Zählerstand selbständig zu melden ist.

AZV „Thüringer Pforte“

Karl-Marx-Straße 12, 06577 An der Schmücke

Tel: 034673 / 99879

Fax: 034673 / 91462

Mail: a.tettenborn@azv-thueringer-pforte.de

Erhalt eines wertvollen Biotops in der Gemeinde Reinsdorf

Streuobstwiesen stellen für zahlreiche Insekten, Vögel und Säugetiere Lebensraum und Nahrungsquelle dar und bieten Ihnen Möglichkeiten zur Reproduktion. Diese wertvollen Lebensräume gehen stetig verloren, in Thüringen stehen Streuobstwiesen bereits auf der Roten Liste der Biotoptypen. Zur Förderung ihres Erhalts werden sie im „Natur- und Landschaftspflege-Programm in Thüringen“ (NALAP) berücksichtigt.

Im Rahmen eines solchen NALAP-Projekts wird südlich der Gemeinde Reinsdorf ein etwa 70 Jahre alter Obstbaumbestand gepflegt. Hier konnten seltene Arten wie die streng geschützte Schlingnatter und der Neuntöter aufgefunden werden. Die Gehölze sind überaltert und z. T. bereits abgestorben, dadurch droht der Streuobstwiesencharakter verloren zu gehen.



Landschaftspflegeverband
Südharz / Kyffhäuser e.V.



Im September stellten die Eigentümer mit Unterstützung des Landschaftspflegeverbandes Südharz/Kyffhäuser e. V. den Antrag auf eine Förderung im NALAP-Programm. Geplant sind die Entbuschung der Fläche und die Durchführung eines Erhaltungs- und Erziehungsschnittes an den Obstgehölzen. Bei der Pflege wird auf die Erhaltung von Habitatstrukturen wie Höhlen und Spalten, in denen geschützte Arten wie z.B. Fledermäuse oder Vögel Brut- und Wohnstätten finden können, geachtet. Aus dem anfallendem Schnittgut werden Totholzhaufen angelegt, die sich als Habitat für eine Vielzahl von Tierarten eignen. Um den Streuobstwiesencharakter dauerhaft zu erhalten, werden Bestandslücken durch die Pflanzung regionaler Obstsorten gefüllt. Die geplanten Maßnahmen sind sowohl mit der Unteren Naturschutzbehörde des Kyffhäuserkreises, dem Naturpark Kyffhäuser und dem Thüringer Landesamt für Landwirtschaft und Länd-

lichen Raum abgestimmt. Die Landschaftspflegefirma Götze aus Sondershausen wird die Arbeiten während der Wintermonate durchführen, der Landschaftspflegeverband Südharz/Kyffhäuser e.V. betreut die Umsetzung der Maßnahmen fachlich.

Die Finanzierung des Projekts findet durch den Freistaat Thüringen über das Förderprogramm NALAP (Förderung von Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege in Thüringen) statt. Der Landschaftspflegeverband Südharz/Kyffhäuser e.V., Träger der Natura 2000-Station Südharz/Kyffhäuser, steht Ihnen bei Fragen zum aktuellen Stand der Arbeiten unter 03631/49 66 47 8 gern zur Verfügung.

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Artern OT Artern

23.01.	zum 80. Geburtstag	Herr Haftendorn, Otto
24.01.	zum 70. Geburtstag	Frau Otto, Christel
27.01.	zum 80. Geburtstag	Herr Knobloch, Karl-Heinz
28.01.	zum 80. Geburtstag	Frau Hoffmann, Christine
02.02.	zum 95. Geburtstag	Frau Getschmann, Ruth
03.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Krüger, Karola
04.02.	zum 80. Geburtstag	Herr Niebur, Jürgen
05.02.	zum 85. Geburtstag	Frau Schlufte, Margot
08.02.	zum 80. Geburtstag	Frau Hiersche, Rosemarie
09.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Kern, Irene
09.02.	zum 75. Geburtstag	Herr Neubert, Heinz
11.02.	zum 75. Geburtstag	Frau Niebur, Elfriede
18.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Schmidt, Renate
19.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Röder, Marlis
19.02.	zum 75. Geburtstag	Herr Szabo, Laszlo
20.02.	zum 70. Geburtstag	Herr Hautke, Roland
21.02.	zum 90. Geburtstag	Frau Schönmeyer, Irma
25.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Hildebrand, Renate
25.02.	zum 70. Geburtstag	Herr Hundt, Karl-Heinz

Artern OT Heygendorf

16.02.	zum 70. Geburtstag	Herr Fröbus, Werner
24.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Schlegel, Doris

Artern OT Schönhof

23.01.	zum 85. Geburtstag	Frau Tettenborn, Ingrid
16.02.	zum 75. Geburtstag	Herr Heßner, Jörg

Artern OT Voigtstedt

13.02.	zum 80. Geburtstag	Frau Striene, Heide
15.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Lieber, Barbara
23.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Wagner, Brigitte
25.02.	zum 80. Geburtstag	Herr Schubach, Horst

Borxleben

12.02.	zum 70. Geburtstag	Herr Kulse, Gerd
--------	--------------------	------------------

Gehofen

22.01.	zum 75. Geburtstag	Frau Meyer, Renate
22.01.	zum 70. Geburtstag	Herr Vollrath, Friedrich
06.02.	zum 70. Geburtstag	Herr König, Jürgen

Kalbsrieth

31.01.	zum 70. Geburtstag	Herr Hoffmann, Klaus-Dieter
--------	--------------------	-----------------------------

Kalbsrieth OT Ritteburg

13.02.	zum 75. Geburtstag	Frau Schönewerk, Karin
--------	--------------------	------------------------

Mönchpiffel-Nikolausrieth OT Mönchpiffel

22.01.	zum 70. Geburtstag	Frau Kühnold, Sieglinde
01.02.	zum 75. Geburtstag	Frau Rauchfuß, Christel

Mönchpiffel-Nikolausrieth OT Nikolausrieth

01.02.	zum 85. Geburtstag	Frau Gollnow, Ilse
--------	--------------------	--------------------

Reinsdorf

02.02.	zum 85. Geburtstag	Frau Helmboldt, Irma
02.02.	zum 70. Geburtstag	Frau Stephan, Martina
23.02.	zum 75. Geburtstag	Herr Stöhr, Horst



Liebe Bürgerinnen und Bürger, sehr geehrte Jubilare,

in letzter Zeit gab es immer wieder Diskussionen, ob und inwieweit Geburtstagsjubiläen weiterhin im Amtsblatt veröffentlicht werden dürfen.

Hierbei stand die Vereinbarkeit von lang gepflegter Tradition und dem zunehmend an Bedeutung gewinnenden Schutz persönlicher Daten im Mittelpunkt.

Zu diesem Thema hat sich nun auch der Thüringer Landesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationssicherheit, Herr Dr. Lutz Hasse, geäußert. Dieser wies im Ergebnis seiner Betrachtungen darauf hin, dass im Rahmen der Abwägung und zum Ausgleich aller Interessen die Veröffentlichung von Altersjubiläen im Amtsblatt nur mit entsprechender Einwilligung der bzw. des zu Ehrenden vorgenommen werden dürfe.

Aus diesem Grunde möchte ich Sie darüber informieren, dass die Veröffentlichung der Geburtstage im Amtsblatt in der bisherigen Verfahrensweise nur noch bis zum 30.06.2022 erfolgen wird.

Für all diejenigen, die sich auch in der Zeit danach freuen würden, mit ihrem Altersjubiläum im Amtsblatt genannt zu werden, ist im Folgenden eine Einwilligungserklärung abgedruckt. Nach den Vorschriften des Bundesmeldegesetzes sind Altersjubiläen der 70. Geburtstag, jeder 5. weitere Geburtstag, und ab dem 100. Geburtstag jeder weitere Geburtstag.

Wenn sie wünschen, dass Ihre Jubiläen auch weiterhin im Amtsblatt veröffentlicht werden, bitte ich Sie, den Vordruck auszuschneiden, auszufüllen, zu unterschreiben und an die Stadtverwaltung Artern, Markt 14, 06556 Artern zurückzusenden. Benötigen Sie ein weiteres Formular, erhalten Sie dieses in der Stadtverwaltung oder warten einfach auf das nächste Amtsblatt.

T. Blümel
Bürgermeister

Einwilligungserklärung zur Veröffentlichung von Altersjubiläen im Amtsblatt

Hiermit willige ich _____ (Name, Vorname), geb. am _____

in die Verarbeitung meiner/unserer folgenden personenbezogenen Daten ein:

- ☐ Familienname
- ☐ Vorname(n)
- ☐ Alter
- ☐ Wohnort

durch die Stadtverwaltung Artern ein.

Die Datenverarbeitung soll ausschließlich zur Veröffentlichung von **Altersjubiläen** im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf erfolgen

Mir ist bewusst, dass meine personenbezogenen Daten einem potenziell großen Empfängerkreis des frei verfügbaren Amtsblattes der Stadt Artern bekannt werden.

Die Einwilligung erfolgt auf freiwilliger Basis und ich kann sie jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Ab Zugang der Widerrufserklärung dürfen meine Daten nicht weiterverarbeitet werden. Sie sind unverzüglich zu löschen. Nach Verwendung für den oben genannten Zweck werden die Daten aus den datenverarbeitenden Systemen gelöscht. Sie befinden sich jedoch weiter in ggf. bereits in Umlauf gebrachten Druckexemplaren. Durch den Widerruf meiner Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der bis dahin erfolgten Verarbeitung nicht berührt.

Meine Widerrufserklärung kann ich schriftlich an die Stadtverwaltung Artern, Markt 14, 06556 Artern richten.

Ort, Datum

Unterschrift

Interaktives Theaterprojekt an der Grundschule „Am Königstuhl“ Artern

Meinungsverschiedenheiten und Konflikte gehören zum Schulalltag und zum Leben dazu. Umso wichtiger ist es, spielerisch zu lernen, wie man in herausfordernden Situationen reagieren und gewaltfrei kommunizieren kann. Die Schüler*innen der dritten Klassen der Grundschule „Am Königstuhl“ Artern erhielten dazu Ende des letzten Jahres ein Training durch das People's Theater.

An vier aufeinanderfolgenden Schultagen wurde das interaktive Theaterprojekt durchgeführt und die Themen Freundschaft, Ermutigung, Ehrlichkeit und Zusammenhalt erarbeitet. Die Akteure des People's Theater spielten jeweils zum Einstieg ein kurzes Theaterstück, in dessen Mittelpunkt ein Konflikt stand. Am Höhepunkt stoppte das Stück und die Schüler*innen diskutierten zusammen mit den Moderator*innen das Gesehene und erarbeiteten Lösungsvorschläge. Dann schlüpfen die Drittklässler in die Rolle der Schauspieler*innen und durften selbst ihre eigenen Strategien praktisch erproben. Den Grundschüler*innen gelang es täglich aufs Neue durch Empathie und Kreativität interessante Lösungsvorschläge zu erarbeiten und die Konfliktsituationen friedlich zu lösen.

Unser Dank gilt an dieser Stelle dem People's Theater für die spannende theaterpädagogische Umsetzung.

Das Projekt wurde im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben! Aktiv gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit“ durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und im Rahmen des Thüringer Landesprogramms für Demokratie, Toleranz und Weltoffenheit „DENK BUNT“ durch das Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport gefördert.



Ho, ho, ho ... der Weihnachtsmann war da!

Strahlende Kinderaugen schenken Dir Glücksmomente, mit Geld nicht zu bezahlen und mit Gold nicht aufzuwiegen.

In diesem Sinne überraschte der Weihnachtsmann am 14.12.2021 die Kinder der Grundschule „Am Königstuhl“. Schwer bepackt lief er von Raum zu Raum und versetzte die Grundschüler ins Staunen.

Da ließen es sich die Kinder natürlich auch nicht nehmen den Weihnachtsmann mit einem Lied zu begrüßen.

Danach packten die Kinder aufgeregt den Beutel voller Geschenke aus. War da die Begeisterung riesig. Schnell wurden die Mitbringsel wie Luftballon, Malbuch, Stift und Gummibärchen vernascht und erprobt.

Ein großes Dankeschön geht an den Weihnachtsmann Jessica Jordanland-Becker. Zudem wünschen die Kinder und Pädagogen der Grundschule „Am Königstuhl“ allen einen guten Start in das neue Jahr.



Martini 2021 im Rückblick

Vom 8.11.2021 - 12.11.2021 fand im Kinderhaus Regenbogen in Artern die Martini-Woche statt.

Auch wenn die Zeiten momentan schwierig sind, hatten wir für unsere Kinder Interessantes vorbereitet.

Die Kinder hörten die Geschichte vom heiligen Martin, der seinen Mantel mit dem frierenden Bettler geteilt hat. Auch das Martinslied wurde in jeder Gruppe gesungen, Bilder gemalt und Gespräche über das Teilen geführt.

Am Mittwoch den 10.11.21 haben die Kinder der Frosch-, Käfer-, Igel- und Mäusegruppe in ihren Gruppen Martinshörnchen gebacken. Alle Hörnchen wurden liebevoll und einzeln verpackt und mit einem Martinsgruß aus dem Kinderhaus „Regenbogen“ versehen. Am folgenden Tag teilten die Kinder ihre Hörnchen mit Menschen in ihrer Nachbarschaft. Die Froschgruppe besuchte das Rathaus, die Käfergruppe ging zur Bußgeldstelle, sowie zur Polizei. Die Kinder der Igelgruppe verteilten Martinshörnchen an die Mitarbeiter in den Geschäften der Stadt. Und auch die Eltern erhielten an der Kita-Tür einen Martinshörnchen-Gruß.

Beim Schenken der Hörnchen erlebten unsere Kinder viel fröhliche und dankbare Gesichter. Da dies für die meisten Beschenkten eine Überraschung war, bekamen die Kinder und Erzieher in der folgenden Woche immer wieder kleinere und größere

Rückmeldungen. Sei es in Form von einem Korb voller Äpfel und Mandarinen, Süßigkeiten, Geld oder kleinen Geschenken.

Es war uns eine Freude, mit einer kleinen Geste allen Beschenkten ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern. Wir bedanken uns für die positive Resonanz.

Die Kinder und Erzieherinnen des Kinderhauses Regenbogen



Der Weihnachtsmann war mit reichlich gefüllten Sack im Freizeitzentrum Artern

In Zusammenarbeit mit dem Verein „Düne“ e.V. aus Sondershausen konnten wir vielen Kindern einen Weihnachtswunsch erfüllen und in glückliche Augen blicken.

Ein großes Dankeschön an die Kolleg/innen nach Sondershausen. Bei der Aktion Weihnachtsbaum durften die Kinder ihre Wünsche äußern und der „Weihnachtsmann“ hat sich wirklich sehr große Mühe gegeben diese zu erfüllen.

Bei leckerem Kinderpunsch und selbstgebackenen Kuchen fand dann die Bescherung statt.

Einige der Kinder kamen mit ihren Eltern, auch die waren sehr schnell in Weihnachtsstimmung.

Die Kinder überraschten uns sogar mit Gedichten, darüber hat sich auch der Weihnachtsmann sehr gefreut.

Team Freizeitzentrum Artern



Veranstaltungen

Aktuelle Blutspende-Termine



08.02.2022	Heygendorf, Sportlerheim, Kolonie 137 c	17:00 - 20:00 Uhr
24.02.2022	Artern, Borlachscheule, Am Königstuhl 9	15:30 - 19:30 Uhr
01.03.2022	Artern, Borlachscheule, Am Königstuhl 9	15:30 - 19:30 Uhr

Kostenlose Service-Hotline: 0800 / 1194911

Hörprobleme!

Der Regionalverband hörgeschädigter Menschen im Kyffhäuserkreis e. V. bietet Ihnen und Ihren Angehörigen kostenlose Beratungen zu allen Fragen „rund ums Ohr“ an.

Kommen Sie mit uns ins Gespräch:

jeden 1. Donnerstag im Monat von 10.00 - 12.00 Uhr
im Carl-Corbach-Club in Sondershausen, Göldnerstraße 6.

Wir freuen uns Sie kennen zu lernen.

Bei Fragen können Sie sich gern auch telefonisch unter:
036330-65545 an uns wenden.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Ansprechpartner - Ev. Kirche auf einen Blick

**Ev. Regionalgemeinde
Artern-Heldringen**
Kirchstraße 3, 06556 Artern
Gemeindebüro:
Tel: 03466-302653
Sprechzeiten dienstags
von 8.00 bis 12.00 Uhr

PfarrerIn: Lena Burghardt
Tel: 03466/302661
Termin nach Vereinbarung

**Gemeindepädagoge
Günter Werner**
Lange Straße 74,
99195 Schlossvippach
Tel: 03 63 71 / 5 28 16
Mobil: 0178/ 5 62 83 35
GP.guenterwerner@yahoo.de



Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, den 15.02.2022

Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 25.02.2022

Raten Sie mit!!! Raten Sie mit!!! Raten Sie mit!!!

9			8			5	
	7		1			8	
	5	2				3	
5	8					6	
				3	2		
			1		4		
	6	7				1	
3			6	4		8	
4			2				7

S
u
d
o
k
u
Schwierigkeitsgrad: 8



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:
Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel
Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken
sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

Rufen Sie uns an!

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383
buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!

JOBS IN IHRER REGION

Anzeigenannahme 03677 2050-0
anzeigen@wittich-langewiesen.de

Weitere
Stellen
finden Sie
online



jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

Reha-Klinik am Kyffhäuser

für Kinder- und Jugendliche
Bad Frankenhausen

Wir suchen zur sofortigen Einstellung und Unterstützung unseres Klinikteams

Servicekraft (m/w/d) in Teilzeit (30 Wochenstunden)

Wir sind eine modern ausgestattete spezialisierte Reha-Klinik für medizinische Rehabilitation, arbeiten nach einem ganzheitlichen Therapiekonzept und teamorientiert. Unsere Patienten sind Kleinkinder, Kinder im Schulalter und junge Erwachsene.

Unsere Küche bewirbt Patient*innen, deren Begleitpersonen sowie die Mitarbeiter*innen der Klinik.

Arbeitsschwerpunkte sind selbstständige Vor- und Zubereitung sowie Anrichten und Ausgabe von warmen und kalten Speisen auf Grundlage der verschiedenen Menüpläne.

Anforderungen: Erfahrungen als Servicekraft in der Gemeinschaftsverpflegung. Bereitschaft zur Arbeit im Schichtsystem sowie an den Wochenenden & Feiertagen, ein gepflegtes Erscheinungsbild, gute Umgangsformen sowie ein freundliches Auftreten.

Mitarbeiter (m/w/d) für die Hauswirtschaft in Teilzeit (30 Wochenstunden)

Arbeitsschwerpunkte:

- Reinigen und Wäscheversorgung der Patientenzimmer unter Einhaltung der geltenden Hygienebestimmungen
- Reinigen sämtlicher öffentlicher und medizinischer Bereiche, wie Behandlungszimmer, Aufenthaltsräume und Büros

Anforderungen: Selbstständige Arbeitsweise, Flexibilität, Teamfähigkeit und abwechselnde Teilnahme an Wochenend- und Feiertagsdiensten.

Wir bieten: einen sicheren Arbeitsplatz in einem angenehmen Umfeld, ein freundliches Arbeitskollektiv, transparente Dienstplangestaltung mit planbaren Wochenenddiensten sowie freiwillige soziale Leistungen (wie Wegegeld, übergesetzlicher Urlaub u.a.).

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte unserer Homepage: www.kinderreha-kyffhaeuser.de

Bewerbungen richten Sie bitte an:

Reha-Klinik am Kyffhäuser für Kinder und Jugendliche
Rottlebener Straße 4 a in 06567 Bad Frankenhausen
Tel. 034671/663-0
verwaltung@kinderreha-kyffhaeuser.de

Hier finden Sie ...

Ihren neuen Job oder eine
Perspektive. Im Stellenmarkt
Ihres Mitteilungsblattes!



Mobile Jobsuche einfach & schnell



Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.



Einfach
Stellenangebot
im **Wunschgebiet**
schalten



Onlineauftritt im
PDF-Format **dazu**



auf **jobs-regional.de**
gefunden werden

Erscheinungsdauer print:

Einmalig

Erscheinungsdauer online:

Vier Wochen

Erscheinungstermin:

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

Anzeigenschluss:

Es gelten unsere
regulären

Anzeigenschlüsse



Wir sind für Sie da...



Petra Helbing

Medienberaterin

Tel.: 0152 22614242

Fax: 03677 205021

p.helbing@wittich-langewiesen.de



Adina Thielicke

Medienberaterin

Tel.: 0175 1168550

Fax: 03677 205021

a.thielicke@wittich-langewiesen.de



Klaus-Jürgen Beneckenstein

Medienberater

Tel.: 0171 6206824

Fax: 03634 3198643

kj.beneckenstein@wittich-langewiesen.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

www.wittich.de

Willkommen an der Salzmannschule Schnepfenthal

Staatliches Spezialgymnasium für Sprachen

Das Ensemble der Schule befindet sich auf einem Hügel umgeben von Wald und Wiesen. Das im Zeitraum von 2004-2006 komplett sanierte Hauptareal umfasst die historischen Schulgebäude, eine ehemalige Reithalle und ein parkähnliches Schulgelände.

Im Herbst 2009 wurde der Internatscampus angrenzend am Schulareal fertig gestellt. Hier wohnen bis zu 320 Internatsschülerinnen und -schüler der Salzmannschule in 8 Jahrgangsstufenhäusern. Die Kosten zur Unterbringung und Vollverpflegung im Internat betragen ab dem Schuljahr 2020/21 328,00 Euro pro Monat. Die Monate Juli und August sind beitragsfrei. Für Familien mit einem geringen Nettojahreseinkommen werden die Unterkunftskosten bis zu 100% ermäßigt.



Das Auswahlverfahren

Die an der Salzmannschule angemeldeten Schüler nehmen an einem zentralen **Aufnahmeverfahren am 26.03.2022** teil. Dabei werden der Leistungsstand in Deutsch, gegebenenfalls in Englisch sowie kognitive Fähigkeiten geprüft.

Die Universität in Erfurt begleitet dieses Aufnahmeverfahren wissenschaftlich.

Basierend auf den Ergebnissen des Auswahlverfahrens werden in jeder Jahrgangsstufe bis zu 48 Schülerinnen und Schüler in zwei Klassen unterrichtet.

Fremdsprachen in Schnepfenthal

Im Bereich des Fremdsprachenunterrichts müssen die Schüler vier moderne Fremdsprachen erlernen:

Klasse 5	Klasse 6	Klasse 8	Klasse 9
1. Fremdsprache	2. Fremdsprache	3. Fremdsprache	4. Fremdsprache
Englisch und Latein	Chinesisch, Japanisch oder Arabisch	Spanisch, Französisch, Russisch oder Italienisch	Spanisch, Französisch, Russisch oder Italienisch

Sprachen lernen unter dem kommunikativen Gesichtspunkt heißt an der Salzmannschule z.B. Unterricht in Sprachgruppen von maximal 12 Schülern. Außerdem wird ab der 6. Klasse Geschichte bilingual (Englisch) bis zum Abitur unterrichtet.

Sprachreisen ab der Klassenstufe 7, Schulpartnerschaften, ein vierwöchiges Sprach-Betriebspraktikum in der Klassenstufe 11 und unterrichtende Muttersprachler transportieren die Authentizität beim Erlernen fremder Sprachen.



Weitere Informationen

Weitreichende Informationen zum Schulkonzept erhalten Sie über unsere Homepage www.salzmannschule.de.

Unter dem Link „Informationen“ finden Sie hier auch alles Wissenswerte zum jährlichen Aufnahmeverfahren und die Möglichkeit zur **Aufnahme ab der Klassenstufe 8 als Seiteneinsteiger**.

Der **Anmeldezeitraum beginnt am 21.02. und geht bis zum 12.03.2022**.

Die Salzmannschule stellt ihr umfangreiches Konzept den Interessierten immer während eines „**Tages der offenen Tür**“, am **29.01.2022**, vor.

Über ihren Besuch würde sich die Schulgemeinschaft freuen.



Klostermühlenweg 2-8 ♦ 99880 Waltershausen

Telefon Schule 0 36 22 - 91 30

Fax Schule 0 36 22 - 91 31 10

E-Mail sekretariat@salzmannschule.de
www.salzmannschule.de

Wir teilen schon seit 1959.

Wir sind schon lange weltweit vernetzt und teilen Ideen und Wissen mit lokalen Partnern. Damit arme und ausgegrenzte Menschen in Würde leben können.

Mitglied der **actalliance**

Würde für den Menschen.



**Gemeinsam
für den Frieden.**

Danke für Ihre Hilfe!
www.volksbund.de/sammlung



Strom - Gas - Telefon
n.Tel-Service

ENERGIEKOSTEN EXPLODIEREN!

Ihr Stromanbieter
hat Sie gekündigt
oder ist insolvent?

Wir helfen Ihnen!
Preise ca. 30 ct/kWh sind möglich.
RUFEN SIE UNS AN!

Kölleda
Im Funkwerk 9
Tel. 03635 602420

**Bestattungen
Pillep**



Artern | G.-Scholl-Platz 8 • Tel. 03466 319853
Roßleben | Wendelsteiner Str. 7 • Tel. 034672 69554

Kundendienst
Gebhardt

Heizung **Klima** Sanitär **Elektro**

Backhausstraße 74 in 06567 Bad Frankenhausen/ OT Esperstedt
Telefon: 034671/ 50671 – kundenservice.gebhardt@gmail.com

SVEN GEBHARDT SERVICENUMMER: 0171/ 4359626



**Bestattungshaus
„Pietät“**
– Neubert –

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Telefon 0 34 66 / 30 22 58

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

Raten Sie mit!!! Raten Sie mit!!!

		7	3			1	5	
2				7				
	3		1	5				6
		8						
5				4	7	6		
	6							4
7			2	3	5			
8					1		2	
	2				9		3	

Sudoku
Schwierigkeitsgrad: 6

Fleischerei Holzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

**Mit deftiger Hausmannskost
in unserem Imbiss!**

Artern · Reinsdorfer Straße · Tel: 0 34 66 / 74 28 74

Unser Imbissortiment



... täglich frisch

Grundstücks-Auktion in Erfurt
28. Januar 2022, Messe Erfurt

52 Baugrundstücke in 99867 Gotha - Siebleben

Die Grundstücke befinden sich im Stadtteil Siebleben in ruhiger, leichter Hanglage mit Blick auf den Seeburg. Supermärkte, Apotheken, Tankstelle, Baumarkt, Schlosspark, Kita und Grundschule befinden sich in unmittelbarer Umgebung und sind gut zu Fuß zu erreichen.

- Grundstücksgrößen zwischen 502 & 916 m², baurägerfrei, werden aktuell komplett erschlossen
- Jeder Haushalt erhält Versorgung mit grüner Fernwärme, Glasfaseranschluss und Stromanschluss ausreichend für E-Auto-Ladesäulen
- Verkehrsberuhigte, wechselseitig bepflanzte Ringstraße

Die Auktion findet am 28. Januar 2022 in der Messe Erfurt um 10:00 Uhr statt. Sie können vor Ort oder in Echtzeit per Videozuschaltung mitbieten.

! Eine vorherige Anmeldung beim Auktionshaus Mennrath ist notwendig. Besichtigungstermine & Unterlagen können Sie über www.mennraths.de anfordern.



MEHAG eG
HANDELSGENOSSENSCHAFT METALL UND KFZ



Friedrich-Engels-Str. 9, 99974 Mühlhausen
Tel. (0 36 01) 40 146, Fax 40 14 77

Pfannschmidtstr. 45/46, 99974 Mühlhausen
Tel. (0 36 01) 44 98 19, Fax 88 98 56

Diese Preise sind der Wahnsinn!

Jetzt günstig online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

Stahltrapezprofil für Dach und Wand



Witterungsseite

Blechdicke: 0,5 - 0,75 mm
Lieferlängen: 2 m
Baubreiten (x): 1000/1050

Mehag eG • Tel. 03601/44 98 19
Mühlhausen • www.mehag-mhl.de

7,99 €/m²



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien



SoWa Flex
...aus Liebe zum Holz

Mit uns kann der Winter kommen



Unsere weiteren Dienstleistungen für Sie

- ✓ Arbeiten rund ums Haus
- ✓ Hausmeisterservice
- ✓ Winterdienst
- ✓ Baumfällarbeiten
- ✓ Grünschnitt
- ✓ Gebäuderäumung

Sie brauchen Hilfe? Wir unterstützen Sie gern.
Vereinbaren Sie einen Termin mit uns. Wir freuen uns auf Sie.

SoWa Flex GmbH | Mehrstedt 38a | 99994 Nottertal-Heilinger Höhen
info@sowa-flex.de | www.sowa-flex.de
Telefon: 036021 - 343 955

LW-Service auf einen Klick:

www.wittich.de




FRANK LERCH

06556 ARTERN - Brauereistraße 5
Tel. 03466 / 32 34 05 - Fax 32 34 04 - Mobil 0172 / 3 70 85 43
Mail: lerch-artern@t-online.de

Ihr Raumgestalter

Messebau, Innenausbau, Trockenbau
Maler- und Tapezierarbeiten,
Verlegung von Bodenbelägen aller Art



Volker Wetzel
Meisterbetrieb
des KFZ-Handwerks

**PKW-Reparaturen
aller Art
3D-Achsvermessung**

Ihr Partner rund ums Auto

06556 Schönfeld, Schönfelder Harzstr. 11 - Telefon 03466/31235

Schmiede & Metallbau Fister

Inh. Steffen Baumann

- Treppen • Tore • Zäune • Geländer
- Edelstahlarbeiten



Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer

Schlossstraße
06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de



www.fly-and-help.de

Kompetent und zuverlässig
seit 1990



STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE

- Grabmale
- Treppen,
Fensterbänke
- Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern

Telefon (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Telefax (0 36 44) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-artern.de

Deutscher Kurzkrimi-Preis KRIMIAUTOREN GESUCHT!

Das Krimifestival
Tatort Eifel und der
KBV-Verlag ermitteln
die besten kurzen
Krimis zum Thema
„Stadt. Land. Flucht.“

**Tatort
Eifel**

Einsendeschluss:
22. April 2022

Weitere Infos unter:

www.tatort-eifel.de | www.facebook.com/TatortEifel

www.tatort-eifel.de

WWW.WITTICH.DE

Wir lassen Sie mit
Ihrer Werbung nicht
im Regen stehen!



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-herbstein.de

DIE STERNE ÜBER DER STADT

★★★



HOTEL-RESTAURANT
WEINBERG

Mo - Fr ab 16:00 Uhr · Sa & So ab 11:30 Uhr
für Sie geöffnet !

WEINBERG I - 06556 ARTERN - TEL. 03466 322 | 32
WWW.HOTEL-WEINBERG.DE

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik



Schornsteinfegerarbeiten

Gebäudeenergieberatung

Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

**Sanitär
Reiber**

Thomas Rumpf

Gas- Wasser- & Sanitärinstallation

NICO SCHWABE

Heizungsbau

Ihr Meisterbetrieb für Sanitärinstallation
Heizungsbau und Bauklempnerei

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Kundendienst

Bergstraße 1 • 99713 Bellstedt

Tel./Fax: 036020/74192 • Mobil: 0173/5851110

E-Mail: nico.schwabe@web.de

Alles Gute für Ihr Auto



Autoteile und Kfz-Service

C & M Stürmer GbR

Auto und mehr

- ☒ Autoteile + Zubehör
- ☒ Batterien
- ☒ Reifen + Felgen
- ☒ Bremsen
- ☒ Stoßdämpfer u.v.m.

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0



06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a

Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagen-
pflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-
vermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr



www.galabau-killat.de

ELEKTROTECHNIK JÜRGEN DIETRICH



E-CHECK
Fachbetrieb

- Elektroinstallationen • Smart-Home
- Hausgeräteservice • Reparatur und Verkauf
- Photovoltaik • LED-Lichttechnik

Bad Frankenhausen • Brauhausgasse 9

Mail: juergen@dietrich-elektro.de
www.dietrich-elektro.de

(034671)
79139

Ihr Partner für

Anzeigen nach Maß!

www.anzeigen.wittich.de



ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

Unfallinstandsetzung

Lackierungen aller Art

Reifenservice u. Einlagerung

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.

